

Boletín

de la Embajada de Suiza en México y Belice

Enero 2022

Mensaje de despedida del Embajador



Estimadas y estimados compatriotas,
Amigas y amigos de Suiza,

La vida de un diplomático está hecha de forma que cada tres o cuatro años, nos llaman a cambiar de puesto. Después de tres años y medio en México, el Consejo Federal me nombró como nuevo Embajador de Suiza en Colombia, a partir del mes de febrero del 2022.

Siempre es un sentimiento mezclado de tristeza el tener que dejar un país, los amigos y el equipo con el cual he colaborado estrechamente durante un periodo de tiempo importante. Pero de igual manera, es un sentimiento de felicidad el poder descubrir nuevos retos, nuevas personas, en un contexto sin duda también muy interesante. ¡No dudo que echaré de menos a México, su gente tan acogedora y su clima soleado!

Llegué a México unos meses antes del inicio del periodo del gobierno actual dirigido por el Presidente López Obrador. Tengo que decir que tuvimos, con esta administración, una relación amplia, fluida y muy buena en general. Ésta fue incluso muy intensa en ámbitos como las colaboraciones en materia de derechos humanos, de cooperación económica, o en materia multilateral. Agradezco a todas las autoridades mexicanas, a nivel federal, estatal y municipal, por su valiosa colaboración con nosotros durante estos últimos años.

Después de poco más de un año de mandato normal, nos tocó en marzo del 2020 gestionar la pandemia del COVID-19: Siempre nos pusimos como prioridad el bienestar de nuestros compatriotas en México y Belice, la preservación de la salud de nuestros colegas de la Embajada, así como la

Índice:

1-2	Mensaje de despedida del Embajador
3	Viaje oficial del Embajador a Belice, Quintana Roo y Yucatán
4-8	Derechos humanos
8-12	75 años de relaciones bilaterales
13-14	Política: consultas políticas entre Suiza y México
14-15	Cultura
15-17	Educación
17-18	Cambio de personal en la Embajada
19-21	Swiss Business Hub
22-23	SwissCham México
24-28	ASO, Colegio Suizo, Damas Suizas, Sociedad Suiza de Socorros
28-33	Asuntos consulares
34-37	Enlaces útiles
38	Contacto y pie de imprenta

continuidad de nuestros servicios diplomáticos y consulares. Creo poder decir que logramos juntos este objetivo, tanto con nuestro equipo de la Embajada y nuestros Cónsules honorarios, así como con el apoyo de nuestros compatriotas, y el de las entidades suizas con las cuales trabajamos muy de cerca siempre: La Cámara de Comercio e Industria, el Colegio Suizo, la Comunidad Suiza de México (Swisscomex), la Asociación de Empresarios Suizos (AEMS), las Damas Suizas, y por supuesto a las empresas suizas en México.

A pesar de una situación sanitaria muy complicada por la pandemia de COVID-19, conseguimos todos juntos durante más de un año, de octubre 2020 al final de noviembre 2021 (como podrán leerlo en este boletín), celebrar de manera muy activa los 75 años de relaciones diplomáticas entre México y Suiza,

Mi sucesor designado, el Embajador Pietro Piffaretti, originario del cantón italo-fonzo del Tesino, llegará a México en abril. ¡Le deseo todo lo mejor en su misión en este magnífico país!

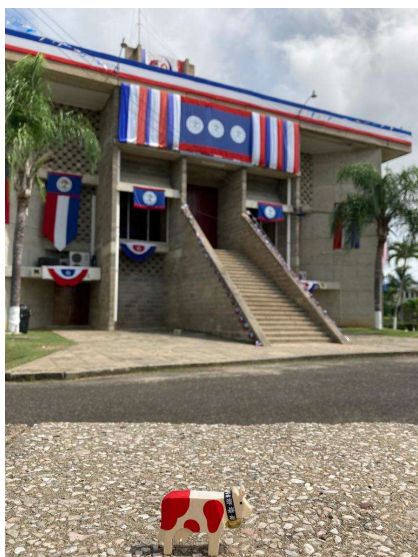
Mientras tanto me despido de ustedes y les deseo un feliz Año 2022, exitoso y, sobre todo, con mucha salud.

¡Hasta pronto, espero!

Eric Mayoraz
Embajador de Suiza en México y Belice



Viaje oficial del Embajador a Belice, Quintana Roo y Yucatán (septiembre 2021)



En el marco de las celebraciones del 40º aniversario de la Independencia de Belice y de la *Diplomatic Week*, el Embajador visitó el país del 16 al 21 de septiembre. La visita consistió en un programa de conversaciones bilaterales y sesiones informativas con el cuerpo diplomático sobre el contexto económico y político del país. El viaje brindó la oportunidad de conocer mejor las prioridades de política del gobierno del Primer Ministro John Briceño, que asumió el cargo en noviembre de 2020.

El embajador también representó a Suiza en las celebraciones del 40º aniversario de la Independencia de Belice, y visitó varios proyectos de ONGs apoyados por Suiza en 2021, como por ejemplo la instalación de paneles solares que electrificó a todo un pueblo. Al margen del programa oficial, el Embajador aprovechó su visita para conocer a la comunidad suiza residente en Belice.

Posteriormente, continuó su misión en Yucatán para presentar al Cónsul Honorario de Suiza a las autoridades de los estados de Quintana Roo y Yucatán. Dado que estos dos Estados son muy populares para los turistas suizos, estas conversaciones dieron la oportunidad de reforzar los lazos con las autoridades locales, quienes juegan un papel clave en la asistencia a suizos en la región. En esta ocasión, el Embajador visitó también los cenotes que forman parte de la red del Gran Acuífero Maya, un proyecto de conservación de los acuíferos de la región apoyado por la Oficina Federal de Cultura. Este proyecto se enmarca en un acuerdo entre Suiza y México firmado en 2017 sobre la importación de bienes culturales.



Derechos humanos

Presidencia de Suiza de la Mesa de Cooperación Internacional para la Igualdad de Género en México

México es un aliado importante de Suiza en materia de promoción de los derechos humanos y de la igualdad de género. Desde la llegada al gobierno de AMLO en el 2018, se realizaron avances significativos en la materia, especialmente en lo que concierne la representación política de las mujeres en el Senado, en el cual la paridad se obtuvo después de junio del 2021. México es desde entonces el cuarto país en el mundo en tener la paridad en su poder legislativo. No obstante, a pesar de su compromiso en la escena multilateral, en donde es considerado como progresista, el país está confrontado a desafíos estructurales para asegurar la paz, la seguridad y la democracia, lo cual impacta directamente sus objetivos en materia de derechos humanos e igualdad de género. Por ello, la Mesa de Cooperación Internacional para la Igualdad de Género en México (MCIG) fue creada en el 2018, y representa una iniciativa para acelerar la implementación de la agenda de igualdad de género en el país. La MCIG es un espacio conformado por 22 Embajadas, 3 Agencias de Cooperación Internacional, y 3 Organizaciones Internacionales. Su Secretariado Técnico es asegurado por ONU Mujeres. La MCIG tiene un sistema de presidencia rotativa entre sus miembros, y en 2021, la embajada de Suiza en México obtuvo la presidencia de octubre del 2021 a julio del 2022, y priorizará el tema de:

“Mujeres al frente y derechos al centro: mujeres defensoras de derechos humanos, de libertad de expresión y periodistas.”

El lema de nuestra presidencia es el de *“mujeres al frente”* por qué, a pesar de un contexto social, político y económico que vulnerabiliza a las mujeres, es importante para nosotros no contribuir a su re victimización, sino al cambio de manera positiva. En este sentido, desarrollamos un logo que será integrado en toda la comunicación de la MCIG, el cual representa una reinterpretación de *Helvetia*.



PRESIDENCIA DE SUIZA
Mesa de Cooperación Internacional
para la Igualdad de Género en México
2021-2022

En el marco de nuestra presidencia, trabajaremos en 3 objetivos:

1. **Visibilizar.** Queremos visibilizar el trabajo de las mujeres defensoras de derechos humanos, libertad de expresión y periodistas, con el fin de darles voz y de legitimar su trabajo. En este sentido, se realizarán visitas de terreno con las Embajadas, y se crearán campañas de comunicación en redes sociales. La primera campaña se llevó a cabo durante los 10 días de activismo para erradicar la violencia contra las mujeres, y un proyecto de creación de un podcast está en proceso de discusión.
2. **Fortalecer.** Vamos a desarrollar herramientas que permitan atender las necesidades de las mujeres defensoras y periodistas, con el fin de robustecer sus acciones. Esto podría ser, por ejemplo, a través de una colaboración con una ONG y la impartición de talleres.
3. **Compartir.** En el transcurso del mes de mayo-junio, se realizará un evento internacional que reunirá expertas del gobierno mexicano, de la comunidad internacional, la academia y sociedad civil, con miras de formular, de manera colaborativa, un documento con recomendaciones que se enfoquen en las necesidades y desafíos principales enfrentados por el grupo beneficiario.



En lo que llevamos de nuestra presidencia, ya se realizó una reunión técnica y un evento con Embajadores. Este evento se llevó a cabo el 19 de enero, y fungió como el último evento del Embajador Mayoraz. El objetivo fue presentar un estudio financiado por el Gobierno de Suiza y realizado por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales de México (FLACSO México), llamado “*Prevention of Women’s Disappearance in Central Mexico*”. Este fue enfocado en la dinámica de las desapariciones de las mujeres en las zonas urbanas del centro de México. El objetivo de este estudio fue analizar este fenómeno con miras a formular recomendaciones de políticas públicas más adaptadas a la perspectiva de género. Durante el evento, que se llevó a cabo de manera híbrida, se presentó la investigación, posterior a la cual se abrió un debate con la Titular de la Comisión Nacional de Búsqueda de Personas, Karla Quintana, el Representante de ONU-DH, Guillermo Fernández-Maldonado, así como con representantes de la sociedad civil. De manera virtual, nos acompañaron alrededor de 40 personas, la mayoría Embajadores y Embajadoras de países europeos.



Viaje a Ciudad Juárez del 2 al 4 de septiembre

A inicios de septiembre, una delegación de la Embajada viajó a la ciudad fronteriza Ciudad Juárez en el norte del país. El viaje se debió a la invitación del gobierno del Estado de Chihuahua para participar en las celebraciones del 200 aniversario de la Independencia de México y del 700 aniversario de la fundación de Tenochtitlán con una contribución cultural. En el marco de esta invitación y debido a la ubicación geopolítica de Ciudad Juárez, el enfoque del viaje se centró en el tema de la movilidad humana. En este contexto, la Embajada organizó una mesa redonda en la cual representantes de Organizaciones Internacionales y ONGs compartieron los desafíos que enfrentan específicamente las mujeres que se encuentran en situación de movilidad. Adicionalmente y en colaboración con la Alianza Francesa, la Embajada inauguró la exposición de caricaturas “Plumas Cruzadas”. Esta exposición, que después fue llevada a Tijuana y Mexicali, buscó presentar, a través de 44 obras, perspectivas distintas sobre el concepto del muro entre Estados Unidos y México, abarcando al mismo tiempo el tema de la libertad de expresión. Este proyecto reunió dibujos y caricaturas de artistas mexicanos, estadounidenses y suizos. Otro punto importante del programa del viaje fue la visita a instituciones estatales donde las personas en movilidad reciben información gratuita sobre sus perspectivas de regularización en el país, así como atención médica. Asimismo, la delegación de la Embajada tuvo la oportunidad de visitar varios albergues de acopio para personas en movilidad. En uno de ellos, se realiza un proyecto de bordado comunitario, el cual apoya a las personas en movilidad para generar ingresos mientras esperan la resolución de sus trámites migratorios en México o Estados Unidos. Estas visitas dieron a la delegación de la Embajada la valiosa oportunidad de intercambiar no solo con los representantes estatales y de diferentes ONGs locales e internacionales, sino también de

conversar con las personas en movilidad que llegaron a la frontera norte con Estados Unidos huyendo de las difíciles condiciones de vida en sus países de origen y con la esperanza de encontrar un mejor futuro para ellas y sus familiares.



Viaje del Embajador a Tabasco, del 18 al 20 de octubre

Tras una invitación del Secretario de Cultura del Estado de Tabasco, el Embajador, acompañado por el Representante del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en México y Centroamérica, Jordi Raich, participó el 20 de octubre pasado en la inauguración del festival cultural CEIBA (festival principal del Estado) con la exposición “*Principios Humanitarios: Aquí y Ahora*”. La exposición, que reúne a 18 fotografías de 10 artistas suizos, invita al público a reflexionar sobre la importancia de la labor humanitaria y de sus principios de neutralidad, imparcialidad, humanidad e independencia. Fue desarrollada por la Agencia Suiza de Cooperación, el CICR, y el Museo del Eliseo de Lausana. Este viaje representó el primer viaje oficial de la Embajada al Estado fronterizo con Guatemala, por lo cual aprovechamos para realizar una estancia de 3 días. Acompañados por el director de la Cámara de Comercio, concretamos reuniones en los ámbitos de la política, del desarrollo económico, de las desapariciones forzadas, del derecho de la niñez, de la migración y de la resiliencia climática. Por ejemplo, tuvimos la oportunidad de conocer el programa local de la empresa suiza Zúrich y de la Cruz Roja Mexicana para la prevención de las inundaciones, en un Estado que cuenta con el 35% del agua dulce del país, y en donde la altitud máxima es de alrededor de 40 metros sobre el nivel del mar. Adicionalmente, tuvimos la oportunidad de realizar una experiencia de terreno sobre el tema migratorio, lo cual nos dio la oportunidad de compararlo con la situación del norte de la frontera. Tabasco es un Estado de transición para los migrantes, en donde el Instituto Nacional de Migración encarna un trabajo de coordinación interinstitucional, de detención, y, paradójicamente, también de atención, en algunos casos humanitaria, de las personas en movilidad. Finalmente, aprovechamos de nuestro viaje para visitar una planta de Holcim, así como para realizar una conferencia sobre Suiza y la innovación en la Universidad Politécnica del Centro.



Viaje a Saltillo, el 11 de octubre

Coahuila es uno de los Estados que ha sufrido el mayor número de víctimas en materia de desaparición forzada desde el 2007, principalmente debido a la presencia del crimen organizado en la región y de su localización estratégica en el corredor del narcotráfico hacia Estados Unidos. Gracias a una iniciativa de la sociedad civil organizada en la región, el primer Centro Regional de Identificación Humano fue inaugurado en Saltillo en el 2020. Este tiene como objetivo identificar alrededor de 1'000 cuerpos enterrados en diferentes cementerios públicos de la región. Durante un viaje oficial con la ONU-DH y varias Embajadas europeas, tuvimos la oportunidad de asistir a un proceso de exhumación de cuerpos en el cementerio público de la ciudad y de visitar el Centro, en el cual pudimos observar el trabajo de médicos forenses. También nos reunimos con los colectivos de familiares de víctimas de desaparición forzada. Sin ocultar que la experiencia fue muy impresionante y conmovedora, nuestra visita a Saltillo nos sensibilizó aún más con la particularidad de México: Las familias de las víctimas siguen muy de cerca todos los procesos de búsqueda y de identificación de cuerpos y a menudo, absorben el trabajo que debería ser realizado por las autoridades y las fiscalías.



75 años de relaciones bilaterales

Viaje a Guadalajara: “*Swisstainability*” el 26 de octubre

Suiza, su paisaje de postal... ¡y su Cleantech! Detrás de sus famosos paisajes de postal, Suiza apuesta por un mundo más respetuoso con el medioambiente, una transición energética renovable y una mayor biodiversidad a través del desarrollo de tecnologías limpias. En el marco del 75 aniversario de relaciones diplomáticas entre México y Suiza, la Embajada de Suiza, en conjunto con la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria, organizó el evento *Swisstainability* que se realizó en un formato híbrido en las instalaciones de la Universidad Jesuita de Guadalajara (ITESO), el 26 de octubre.

Con el objetivo de brindar un espacio de intercambio entre expertos suizos y mexicanos para buscar soluciones a desafíos globales, el foro se enfocó en tres grandes retos medioambientales: el acceso al agua de calidad y la agricultura, la recuperación de residuos y la economía circular, y el desarrollo urbano sostenible.

El intercambio culminó con **las valiosas intervenciones de 12 panelistas**, representantes de empresas suizas; del Gobierno del Estado de Jalisco y del Instituto de Planeación y Gestión del Desarrollo del Área Metropolitana de Guadalajara (IMEPLAN); de la Agencia Suiza para el Desarrollo (COSUDE), y de dos universidades suizas (EPFL, IHEID). Algunos de los temas que alimentaron el intercambio fueron la importancia de la innovación y tecnología para mejorar la productividad y la eficiencia en la gestión del agua en la agricultura; las iniciativas a nivel corporativo, manufactura y/o gestión pública, para transitar hacia una economía circular; y los procesos de urbanización inteligente.



Al concluir el panel, se inauguró la **exposición “¿PUEDE LA TECH SALVAR EL MUNDO? Soluciones suizas para proteger el medio ambiente”**, que invita a viajar por los más bellos paisajes de postales suizas, para conocer veinte empresas y soluciones innovadoras destinadas a construir sociedades más sostenibles. Finalmente, el evento concluyó con un intercambio entre estudiantes del ITESO y empresas suizas que presentaron productos sustentables e innovadores para la construcción.

En redes sociales, [la transmisión del evento](#) fue vista por **373 personas**, tuvo **un alcance de 697 personas**, y registró **244 interacciones**. La exposición de carteles sobre *Cleantech* estuvo montada en las instalaciones del ITESO del 22 de octubre de 2021 al 18 de noviembre. Por otro lado, la exposición estuvo presentada también de forma virtual en la página oficial del ITESO.

Viaje a San Luis Potosí, exposición “Carteles suizos” el 2 de noviembre

A lo largo de las celebraciones de los 75 años de relaciones bilaterales, tuvimos la posibilidad de presentar la exposición “Carteles Suizos: Tradición + Innovación” compuesta por 40 carteles de reconocidos diseñadores suizos en varios estados de la República mexicana.

El 2 de noviembre, esta exposición se inauguró en el Palacio Municipal de la ciudad de San Luis Potosí – muy bien ubicado en el centro de la Ciudad y accesible a un vasto público – en presencia de representantes de las autoridades estatales y municipales, entre otros el Alcalde, y de artistas locales. Fue la ocasión para el Jefe de Misión adjunto de agradecer a la Casa del Cartel de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí, que tiene una increíble colección de carteles suizos de varias épocas en sus archivos, y acordó exponer los 40 carteles más representativos para esta exhibición itinerante.

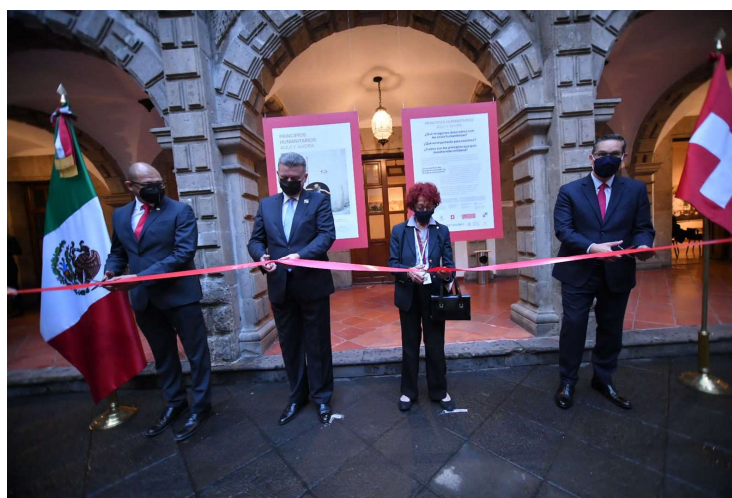


Este viaje a San Luís Potosí fue también una oportunidad para los representantes de la Embajada y de la Cámara de Comercio para visitar algunas empresas suizas activas en la región. Por ejemplo, pudimos reunirnos con los representantes de Ronal, uno de los líderes mundiales de rines, que trabaja estrechamente con distintas empresas automotrices del Bajío. Tuvimos también la posibilidad de admirar las instalaciones modernas de la planta de ABB, que produce y diseña sistemas de alta, media y baja tensión, así como productos y sistemas de robótica, control y automatización.



Presentación del cuaderno diplomático en el Instituto Matías Romero e inauguración de la exposición “Principios Humanitarios”

En el marco de las celebraciones por el 75 aniversario de las relaciones diplomáticas entre Suiza y México, la Embajada de Suiza presentó, el 7 de octubre, junto con la Secretaría de Relaciones Exteriores y el Instituto Matías Romero (IMR), el cuaderno diplomático. Este cuaderno abarca diferentes aspectos de la amistosa relación que existe desde más de siete décadas entre Suiza y México. La presentación del cuaderno tuvo lugar en un formato híbrido en el Museo de la Cancillería, y contó con la presencia virtual de Mirko Giulietti, Subsecretario del Estado para las Américas, del Prof. Dr. Stephan Scheuzger, historiador e investigador de la ETH Zúrich, y de la Embajadora de México en Suiza, Cecilia Jaber. De manera presencial, el evento fue presidido por el Director General de la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria, Christian Michel y la Encargada de Relaciones Públicas del Colegio Suizo, Daniela Ring. Posterior a la presentación del cuaderno diplomático, el Museo de la Cancillería inauguró, en colaboración con el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Embajada de Suiza en México, la exposición “Principios Humanitarios: Aquí y ahora” (misma exposición que se llevó a Tabasco y que se inauguró el año pasado en el Senado de la República). El corte de listón fue presidido por el Embajador de Suiza en México, Eric Mayoraz, el Jefe de Operaciones del Comité Internacional de la Cruz Roja, Miguel Ramírez, el Director General del Instituto Matías Romero, Alejandro Alday y la Subsecretaria de Relaciones Exteriores, Carmen Moreno Toscano.



Inauguración oficial de la Residencia de Suiza, el 26 de noviembre del 2021



El 26 de noviembre se inauguró oficialmente la Residencia del Embajador en la Ciudad de México. Aunque el terreno en el que se construyó pertenece a la Confederación desde hace varias décadas, hace cuatro años se iniciaron importantes obras para construir una residencia que responda mejor a las necesidades actuales. A la inauguración asistieron 100 invitados de alto nivel, entre los que se encontraban los directores generales de las empresas suizas patrocinadoras del 75° aniversario, representantes del gobierno mexicano, Embajadoras y Embajadores, y miembros de la comunidad suiza. El evento incluyó un concierto del pianista nacido en Durango y profesor del Conservatorio de Lausana Jorge Viladoms, acompañado por los hermanos Carpenter, dos violinistas y un violista. La primera bailarina Valeria Alavez puso el toque de magia bailando durante el concierto.



Política: Consultas políticas entre Suiza y México

El 25 de noviembre se llevaron a cabo las doceavas consultas políticas entre Suiza y México. Estas reuniones anuales permiten a los dos países puntualizar sobre sus relaciones bilaterales, abordar diversos temas de interés común e identificar las oportunidades para fortalecer su cooperación. A diferencia del año pasado, la reunión se pudo realizar de forma presencial. La delegación suiza fue liderada por el Subsecretario de Estado para las Américas, el Embajador Mirko Giulietti, quien viajó a la Ciudad de México para la ocasión. El Embajador Giulietti conoce muy bien México, tras haber colaborado por varios años como Jefe de Misión Adjunto en la Embajada de Suiza aquí. Por parte de México, los debates fueron encabezados por el Ing. Bernardo Aguilar, Director General para Europa. Las consultas, que duraron más de tres horas, tuvieron lugar en la Secretaría de Relaciones Exteriores de México.

La primera parte estuvo dedicada a la situación política, sanitaria y económica de ambos países. En este contexto, cada jefe de delegación pudo presentar los esfuerzos de cada país en la lucha contra el COVID-19, así como los respectivos avances en materia de vacunación. Acto seguido, del lado mexicano se presentaron las prioridades de la nueva Dirección General de impulso económico global, sabiendo que Suiza, a través de sus empresas, es uno de los principales inversores en México.

Acerca de las relaciones bilaterales, ambas partes destacaron la calidad e intensidad de las mismas. En particular, la delegación suiza agradeció a la parte mexicana su apoyo y activa participación en los eventos que se llevaron a cabo para celebrar los 75 años de las relaciones bilaterales. También se discutió sobre la importancia de renovar el actual acuerdo de libre comercio para reforzar los intercambios entre ambos países. Cabe señalar que las cuestiones económicas bilaterales son objeto de consultas específicas a nivel de subsecretarios de economía. Las dos delegaciones concordaron en que los temas sobre la investigación, la formación y la innovación ofrecen un ámbito propicio para una cooperación reforzada. De hecho, Suiza se ha distinguido en los últimos años como un país innovador que ha invertido ampliamente en la educación, investigación y desarrollo. Este perfil parece ser de gran interés para el gobierno mexicano, el cual está abierto para promover los intercambios entre universidades, científicos y *Start-ups* de ambos países. En este contexto, el Embajador Giulietti pudo presentar las diversas herramientas y los fondos disponibles para fortalecer la cooperación científica y recordar los esfuerzos impulsados por Suiza y sus empresas en México con la finalidad de promover la educación dual.

Durante la última parte de la reunión el Director General de organismos y mecanismos regionales americanos presentó las prioridades de México en el marco de la Alianza del Pacífico y de la OEA (Organización de los Estados Americanos), donde Suiza tiene un estatus de observador y apoya activamente diversos proyectos. El lado mexicano a su vez compartió su visión sobre varios temas políticos de actualidad en América Latina. Para la delegación suiza, siempre es interesante escuchar el punto de vista de un actor crucial en la región, que además promueve los valores de neutralidad y resolución pacífica de los conflictos. Como muestra de amistad, la parte mexicana también reiteró su disposición a compartir con Suiza la experiencia adquirida como miembro no permanente del Consejo de Seguridad, que podría resultar de gran utilidad tomando en cuenta nuestra posible elección en junio de este año para el periodo 2023-2024.

En resumen, estas consultas que, cabe mencionar, se llevaron a cabo en español, lo cual es siempre muy apreciado por nuestros homólogos mexicanos, contribuyeron a reforzar los lazos



de confianza y de cooperación entre nuestros dos países. Al igual que las amistades humanas, las que se conciben entre Estados deben cultivarse a lo largo del tiempo.



Cultura

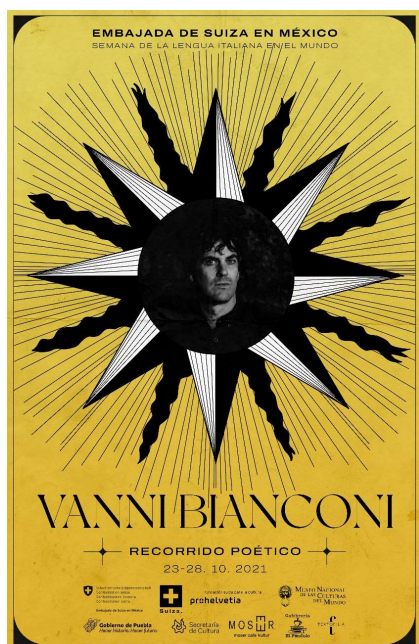
MEXTRÓPOLI y presentación del libro sobre el despacho de arquitectura DF_DC en Guadalajara

Como cada año y desde hace ya varias ediciones, la Embajada de Suiza participó en el reconocido festival de arquitectura y ciudad MEXTRÓPOLI, con la presentación del libro “El primer edificio moderno en México”. Este libro habla de unas casas gemelas construidas en la Colonia del Valle de la Ciudad de México en la tercera década del siglo XX. Estas casas fueron diseñadas por los arquitectos suizos radicados en Basilea, Paul Artaria y Hans Schmidt; construidas por el ingeniero suizo Max Gloor, y fueron propiedad de las familias suizas radicadas en México, Behn-Eschenburg y Zollinger. Desde 1927, con la construcción del Club Suizo, la Colonia del Valle era un lugar importante de asentamiento para la migración suiza en la Ciudad de México. Así mismo, se llevó a cabo la conferencia virtual del arquitecto suizo Bernard Tschumi, ícono de la arquitectura contemporánea a nivel mundial.

Por otro lado, el 17 de diciembre se presentó, en la librería Artlecta de Guadalajara, la monografía del despacho de arquitectura DF_DC por la editorial de Lucerna Quart Verlag. Este despacho está conformado por el arquitecto Dario Franchino, de Mendrisio, y Diego Calderón, originario de Guadalajara. El formato del evento fue a modo de mesa redonda, durante la cual destacados arquitectos tapatíos participaron compartiendo sus comentarios sobre la obra del despacho DF-DC, que está establecido en Lugano y Londres. El despacho [DF_DC](#) es un claro ejemplo de las colaboraciones culturales y creativas que existen entre Suiza y México, y da ejemplo de la importancia que la arquitectura tiene en la sociedad en ambos países.



Settimana della Lingua Italiana, del 18 al 24 de octubre en Querétaro, Puebla y Ciudad de México



La "XXI Semana de la Lengua Italiana en el Mundo" se celebró del 18 al 24 de octubre. En el marco de este evento, la Embajada de Suiza en México invitó al poeta ticinense Vanni Bianconi a presentar su libro de poemas traducido al español, "El Sol y las Cosas", a un público más amplio en Ciudad de México, Querétaro y Puebla, en la Biblioteca Palafoxiana. Junto con el Embajador, Vanni Bianconi también participó en la ceremonia de entrega del premio M'illumino d'immenso, que distingue las traducciones de poesía italiana al español. La presentación del libro en Puebla fue particularmente fructífera, ya que la Secretaría de Cultura del Estado de Puebla, en colaboración con la Embajada de Suiza, realizó una exposición pictórica de 40 artistas poblanos que realizaron una obra inspirados en el libro "El sol y las cosas". Este evento estuvo enmarcado por la Orquesta de Metales del Estado que incluso tocó una melodía suiza para el evento. Destacable nota en relación a las colaboraciones con el Estado de Puebla, es que el próximo año la Oficina Federal de Cultura de Suiza financiará un proyecto de catalogación,

digitalización y restauración de piezas prehispánicas que forman parte de seis museos comunitarios ubicados en diferentes regiones del Estado de Puebla. Esta gran noticia fue gracias al acuerdo binacional para la conservación del patrimonio cultural entre Suiza y México.

Educación

Firma de la Carta de Intención entre la SEP y el SEFRI el 25 de noviembre

En un evento organizado por la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria el 25 de noviembre, la Secretaria de Estado titular de la Secretaría de Educación, Investigación e Innovación (SEFRI), Martina Hirayama, firmó una Carta de Intención en materia de educación dual con su homóloga de la Secretaría de Educación Pública (SEP), Delfina Gómez Álvarez, cinco años después de la firma de la primera Carta de Intención. La nueva versión del acuerdo incluye, entre otros, la promoción de intercambios de buenas prácticas y de conocimientos en este ámbito.

A 5 años de la creación de la "Alianza Suiza por la Educación Dual", este evento permitió también mencionar los esfuerzos y el compromiso de las empresas suizas para la implementación del modelo dual en México. En efecto, las empresas suizas activas en el país se han comprometido a ofrecer varios programas de aprendizaje a través de esta iniciativa. En cinco años, sus esfuerzos se han traducido en la formación de 507 aprendices (62% hombres, 38% mujeres) en 9 estados de la República Mexicana y en 20 carreras técnicas.

La experiencia de México en materia de educación dual se destaca por no tratar de una formación profesional ofrecida sólo en los institutos educativos y profesionales (sin vínculo con el mundo económico real), ni de una formación exclusivamente en las empresas (sin



Switzerland.

apoyo pedagógico), como suele ocurrir en otros países de la región que intentan introducir este sistema. En México, la implementación del modelo suizo de educación dual fue exitosa gracias a la estrecha colaboración entre tres actores claves: 1) las empresas suizas 2) el Ministerio de Educación (SEP) y 3) la entidad responsable de este tipo de formación a nivel nacional, en este caso el Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica (CONALEP).

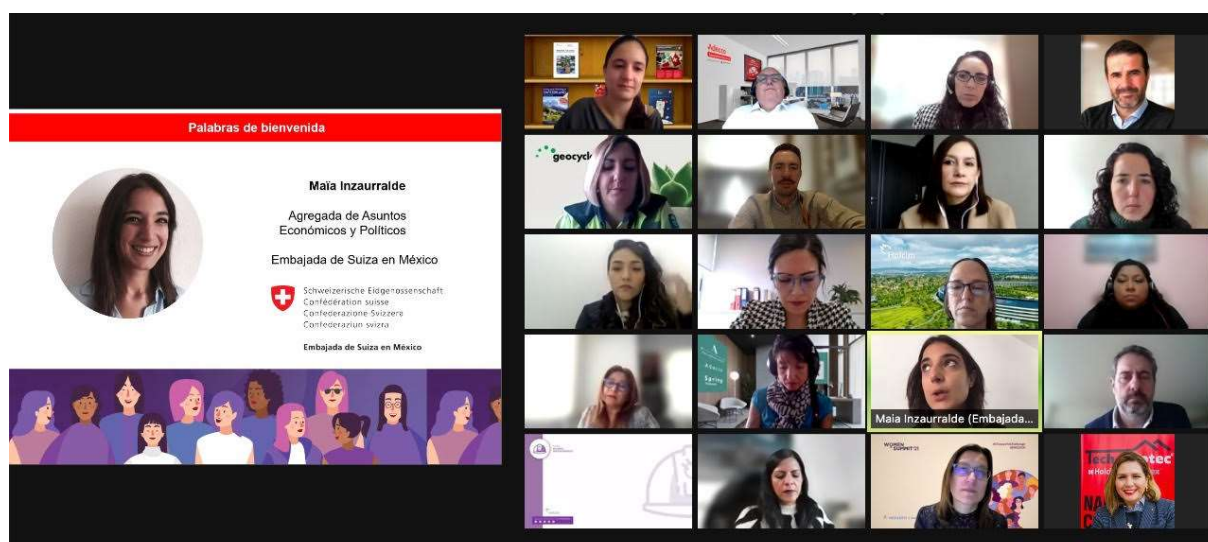
El evento virtual contó con la participación de testimonios por parte de aprendices de Schindler, Zurich, así como testimonios del Director General del Colegio Suizo de México, Jorg Wiedenbach y la VP de RH en Nestlé México, Nora Villafuerte. La grabación del evento está disponible [aquí](#).



Primera edición del programa Academia-Industry Training (AIT) México, el 22 de noviembre

Después del gran éxito del programa en Brasil y Colombia, la *Leading House* para América Latina de la Universidad de St. Gallen, lanzó en el segundo semestre de 2021 la primera edición del programa *Academia-Industry Training* (AIT) México. La realización de este proyecto fue posible gracias a la participación financiera del Consejo Mexicano de Ciencia y Tecnología (Conacyt), que vio el potencial de esta iniciativa y quiso involucrarse en este proyecto, aún en un contexto de austeridad y restricciones presupuestarias. El programa consiste en reunir a 20 emprendedores - 10 participantes suizos y 10 mexicanos - que todavía tienen un pie en el mundo académico para ayudarles a desarrollar su proyecto de *start-up* y a establecerse en el mercado del otro país durante dos campamentos de una semana.

El 22 de noviembre, el embajador Mayoraz dio la bienvenida a los participantes del campamento virtual mexicano y los invitó a aprovechar las grandes oportunidades que ofrecen ambos países. Después de una primera parte de campamento en línea sobre Suiza del 20 al 24 de septiembre de 2021, la segunda parte del AIT Camp para *startups* tuvo lugar del 22 al 25 de noviembre de forma virtual para conocer el ecosistema de negocios e inversión en México con participación de autoridades mexicanas como la COFEPRIS y empresas suizas con operaciones en México. El lanzamiento de este programa en México representa un gran paso adelante en la colaboración bilateral en el ámbito de la ciencia y la innovación.



Cambio de personal en la Embajada



Despedida de Eliane Wälti - Practicante Académica

Eliane Wälti fue la Practicante Académica de la Embajada de principios de julio a finales de diciembre del 2021.

¿Cuáles han sido tus principales tareas en la embajada?

Una de las tareas fijas era coordinar las publicaciones para las redes sociales. Además, estaba involucrada en la organización de varios eventos, entre ellos la Fiesta Nacional del 1° de agosto, la visita de un poeta suizo en México y la

inauguración oficial de la Residencia.

¿Cómo te imaginabas la vida en México y cómo te sorprendió?

Ya había vivido dos años en México, por lo cual ya tenía una idea de la vida en este país. No obstante, me tomó un tiempo volver a acostumbrarme a las dimensiones y al ritmo de vida de la Ciudad de México. El país en sí ofrece muchos destinos hermosos para descubrir, nunca se acaba de conocer lugares y personas maravillosas. Lo que sigue sorprendiéndome es la creatividad y la espontaneidad de l@s mexican@s. También me impresiona su resiliencia frente a los desafíos sociales existentes y su energía para salir adelante.

¿Cuáles son tus objetivos y/o próximos pasos profesionales?

Me voy a quedar un par de meses más en México, ya que en enero inicio una pasantía en una fundación alemana aquí en la Ciudad de México. El siguiente paso será encontrar un puesto fijo, ya sea aquí en México o en Suiza.

Llegada de Lucile Marchand - Practicante Académica



Lucile Marchand es la Practicante Académica de la Embajada de enero a finales de junio 2022.

¿Cuáles son tus principales tareas en la Embajada y qué expectativas tienes de tu pasantía?

En las dos semanas y media que estuve aquí, ya tuve la ocasión de contribuir a la selección de proyectos humanitarios que Suiza financiará este año. También pude ayudar en la organización y el desarrollo de un evento que organizó la Embajada en colaboración con ONU-Mujeres. Mi tarea principal será de apoyar a los diferentes titulares del servicio diplomático de la Embajada en sus varios proyectos.

Especialmente, ayudaré en la organización de la venida a México de la Secretaría de Estado de Economía, la Señora Ineichen-Fleisch. Además, apoyaré en el proyecto de la Mesa de Cooperación para Igualdad de Género, y tendré que presentar una agenda para la semana de la francofonía. Al fin de mi pasantía, espero entender el funcionamiento de una Embajada y entender los diferentes desafíos y particularidades que se presentan en las relaciones entre Suiza y México.

¿Por qué elegiste venir a México, qué te llama la atención de una estancia en la diplomacia suiza en este país?

He elegido a México porque es un país en donde hay muchos proyectos e iniciativas interesantes, sobre todo en los tres ámbitos sobre los cuales trabaja la Representación Suiza (la economía, la cultura y los derechos humanos). Además, es un país de América latina con una cultura muy variada y una historia que me apasiona.

¿Qué imaginas hacer después de tu estancia en la Embajada?

Después de mi estancia, voy a volver a Suiza para empezar a trabajar. Pero primero espero poder descubrir un poco más de México. Y nunca se sabe, si una oportunidad se presenta podría decidir quedarme en este maravilloso país.



SWISS BUSINESS HUB MEXICO

Estimadas y estimados lectores:

Me permito presentarles algunas actividades desarrolladas por el Swiss Business Hub:

Durante el mes de julio, en el marco de las celebraciones de los 75 años de relaciones diplomáticas entre México y Suiza, la Embajada de Suiza en México y su Swiss Business Hub (SBH), la Cámara Suizo-mexicana de Comercio e Industria (Swisscham) en colaboración con Switzerland Global Enterprise, organizaron el primer Swiss Fintech Panel híbrido, cuyo objetivo fue promover las relaciones financieras bilaterales en temas de desarrollo e inclusión para incrementar el flujo de negocios e inversiones, así como el fortalecimiento económico y tecnológico entre Suiza y México.



Por otro lado, durante el mes de septiembre, el SBH en colaboración con la Swisscham, organizaron una agenda de negocios para Franke AG en el Estado de Querétaro. Franke AG, es una empresa suiza con presencia global que busca expandirse con una planta de producción en México.



Durante su visita nos reunimos con autoridades estatales, así como la comunidad suiza empresarial en el Estado; entre los que destacan: Marco del Petre, Secretario de Desarrollo Económico, Guillermo Lozano, Director de desarrollo Industrial, Paulina Villaseñor, Jefa de la Oficina de promoción. De igual forma, se organizó una visita a la zona industrial y recorridos por los clústeres.

Durante el mes de septiembre el SBH también participó con un stand en la feria aeroespacial FAMEX 2021, la cual es una actividad comercial de ámbito aeronáutico civil, militar, de seguridad y defensa, cuyo objetivo es reunir a los líderes de estos sectores para favorecer el intercambio comercial e impulsar el crecimiento de la industria aeroespacial en México.



En octubre, tuvimos el gusto de participar en la rueda de prensa organizada por el Colegio Suizo Collège du Léman en México. El Director del SBH pronunció un discurso sobre la excelencia académica Suiza y cómo la educación ha sido un pilar fundamental para lograr altos niveles de desarrollo, estabilidad, innovación, calidad de vida y satisfacción en la confederación.



En continuidad con el ámbito educativo, el SBH participó en el seminario organizado por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP) "Haciendo negocios en el mundo de la nueva normalidad: Europa". El Director dio una presentación sobre el intercambio comercial y las oportunidades de negocios que existen entre ambos países.



Por otro lado, el SBH participó activamente en la apertura de la nueva Comisión de Asuntos Frontera Norte, donde acudieron Embajadores y representantes de las distintas misiones diplomáticas acreditadas en México. Se destacó el flujo comercial y turístico entre México y EEUU, así como la cooperación entre distintos actores internacionales que traerán consigo grandes beneficios para los estados que comprenden la zona norte del país.

Con el objetivo de impulsar la competitividad y el sector textil de México, el SBH participó en la Edición XXII de la Exhibición internacional Textil “EXINTEX 2021” en la ciudad de Puebla.



En noviembre, el SBH formó parte de OpenFinance2020, un evento que trae lo mejor en términos de inclusión financiera y desarrollo. Se destacó que Suiza ofrece las condiciones ideales para impulsar las innovaciones en la escena *fintech*, *blockchain* y *open banking*. Juntos contribuimos al ecosistema *fintech* proporcionando espacios donde se comparten las tendencias y proyectos de los sectores más vanguardistas.

En aras de la promoción y atracción de inversiones, el SBH sostuvo un diálogo con el “*Executive Board of Global Companies*”, un órgano que promueve la competitividad de las empresas en México. El CEEG busca posicionar a México como un destino atractivo para las inversiones internacionales.



En noviembre, el SBH ofreció un discurso en el marco de la inauguración de la nueva planta de SICPA en Naucalpan, Edo. Méx. SICPA es una empresa suiza que ofrece una solución multifuncional implementada en varios países. Ofrece un sistema de monitoreo de producción que aseguran productos y respaldan la legislación gubernamental para combatir exitosamente la falsificación, el comercio ilícito y la evasión de impuestos.

En resumen, a pesar de los altibajos se ha logrado mantener una actividad comercial constante entre Suiza y México.

¡Feliz año 2022 les desea el Swiss Business Hub México!

Director Swiss Business Hub
MBA. Rubén Araiza Díaz



Mensaje de la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria

La **Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria** ha continuado sus esfuerzos en representar a las empresas suizas en México en un contexto que ciertamente nos plantea desafíos significativos, pero que también supone **oportunidades** conforme avanzamos hacia lo que esperamos sea el control de la pandemia.

En este sentido, la Cámara Suiza ha continuado sus esfuerzos en organizar eventos y reuniones tanto virtuales como presenciales. Tan solo este semestre, organizamos **30 eventos** para empresas afiliadas, incluyendo *webinars* (sobre las elecciones intermedias, formación dual, talleres de liderazgo, entre otros), firmas de acuerdos y reuniones con gobierno (COFEPRIS, Secretaría de Economía, CEO de S-GE, Presidente Municipal de Toluca, Grupo Parlamentario México-Suiza y promotores de inversión / encargados de educación dual estatales, Subsecretario para las Américas de EDA/DFAE), además de varios eventos presenciales como nuestra 5º Asamblea General en el cual fue electo el **nuevo Presidente Simon Blondin**, visita a la planta “Cero Agua” de Nestlé y el coctel por nuestro 5º aniversario.

Nuestros 10 comités temáticos han continuado sesionando regularmente con más de **16 reuniones** y juntas del Consejo Directivo este semestre para responder a solicitudes de las empresas afiliadas en relación con la crisis sanitaria, los temas derivados de ella como legales, laborales, logísticos, económicos y de seguridad, trámites regulatorios y fiscales, así como otros temas de coyuntura, tales como las reformas en materia de subcontratación, teletrabajo, fiscal y aduanera.

Lanzamos además nuestro primer **diplomado en salud pública** junto con la *Swiss School of Public Health*, la 2º edición del programa de **mentorías de mujeres líderes**, y apoyamos a organizar una jornada para el campamento para *startups* suizas y mexicanas *Academia-Industry Training*. Además, presentamos el **modelo de formación dual** suizo en México en el evento virtual de renovación de la carta de intención en materia de cooperación en educación dual y formación técnica y profesional entre la SEP (México) y SEFRI (Suiza). Realizamos **misiones comerciales** a los estados de Querétaro, Tabasco, Jalisco, San Luis Potosí y Nuevo León y nos da mucho gusto anunciar la apertura de oficinas de representación en la ciudad de Querétaro para la región del Bajío y en Monterrey para el norte del país. #SwissChamBajío #SwissChamNorte

En el marco del **75º aniversario de relaciones diplomáticas** entre Suiza y México, la Cámara Suiza organizó un evento sobre sustentabilidad “Swiss + Sustainability = Swisstainability” en Guadalajara a finales de octubre con tres paneles temáticos sobre agricultura, manejo de residuos y agua. Finalmente, participamos en varios eventos externos como en el panel sobre tecnologías financieras organizado por el Swiss Business Hub, la celebración del día nacional suizo el 1º de agosto, un panel sobre las relaciones bilaterales en el Instituto Matías Romero, la inauguración de la Residencia del Embajador y la fiesta de navidad suiza en el Colegio Suizo. Puede consultar nuestro [video](#) institucional, [sitio web](#) y redes

sociales: [Facebook](#), [Twitter](#), [Linkedin](#) y ahora [Instagram](#). Les recordamos que contamos con una bolsa de trabajo, una red de expertos locales y un blog.

¡Aprovechamos para desearle el mejor de los éxitos al Embajador Eric Mayoraz y agradecerle por su invaluable apoyo a la Cámara Suiza en México!

Atentamente, **Christian Michel**, Director General (info@swisscham.mx) y **Simon Blondin**, Presidente y CEO de banca privada en Credit Suisse México.



Mensaje de la Organización de Suizos en el Extranjero (OSE)

La Organización de Suizos en el Extranjero (OSE o ASO en alemán, véase [Swisscommunity.org](https://www.swisscommunity.org)) tiene como objetivo promover los intereses políticos, derechos y obligaciones, valores, principios y tradiciones de los suizos viviendo en el extranjero. Es el puente y el portavoz entre los ciudadanos de la llamada “Quinta Suiza” y el gobierno helvético. Esta Organización fue fundada en 1916 y es oficialmente reconocida por la Confederación Suiza con fundamento en nuestra Constitución Federal. Las cuatro principales tareas de la OSE son:

1. Representar nuestros intereses políticos

La OSE representa ante el Gobierno en Suiza los intereses políticos, derechos y obligaciones de sus ciudadanos en el extranjero. Fiel a nuestra tradición democrática, la Organización participa activamente en el debate político en Suiza para representar la voz de nuestros intereses en los temas federales. México tiene derecho a dos delegados en la OSE para representar a los suizos en México. Recientemente, en una votación abierta, fueron elegidos como delegados. [Hans Broder](#) y [Federico Rubli](#) para el periodo 2021 – 2025.



2. Informar a los compatriotas en el extranjero

A través de la plataforma [Swisscommunity.org](https://www.swisscommunity.org), el boletín Revue, Newsletters y publicaciones en la prensa, la OSE informa a los expatriados sobre novedades y actualizaciones en Suiza, así como sobre temas de interés para nuestra comunidad.



3. Fomentar el *networking*

La OSE busca construir una fuerte comunidad de suizos en el extranjero y conectar a todos a través de la plataforma [Swisscommunity.org](https://www.swisscommunity.org)



4. Ofrecer asesoría

Gracias al servicio jurídico de la OSE, ésta asesora a suizos en temas de emigración, condiciones de vida en el extranjero, así como en la repatriación a la Confederación Helvética.



Elecciones de los delegados en México en 2021:

Esta primavera los más de cinco mil ciudadanos suizos viviendo en México, tuvieron la oportunidad de elegir, mediante una votación abierta por medio de *e-voting*, a sus dos delegados para representarlos en la OSE para el periodo 2021 - 2025. Los dos ganadores entre cuatro candidatos fueron:



Hans Broder

- Viviendo en México desde 2015
- Originario: Cham, Canton Zug
- Fundador de Swiss Community México, Country Manager de la empresa suiza Glice.com, Vicepresidente de AEMS-SCM



Federico Rubli

- Nacido en México de padres suizos
- Economista, socio-consultor MAAT Asesores S.C.
- Miembro de la AEMS & Socorro Suizo & ASM

Novedades de la OSE 2021:

El 21 de agosto del año en curso, se realizó de manera virtual la Asamblea General 2021 con la participación de nuestros delegados Hans Broder y Federico Rubli, representando los intereses de los ciudadanos suizos viviendo en México. En la Asamblea participaron un total de 191 delegados de 44 países, incluyendo a los miembros de la mesa directiva de la Organización.

Los principales temas que se definieron en la Asamblea fueron los siguientes:

- **Elección de nuevo presidente de la OSE:** Como nuevo presidente fue elegido Filippo Lombardi, quien reemplaza a Remo. Filippo fue miembro de la Cámara de Representantes Cantonales Suizos del partido “Die Mitte / CVP” y desde 2015 fungió como vicepresidente de la OSE.
- **Definir los objetivos de la ASO para la legislatura 2021 – 2025:** Se acordó que unos de los objetivos más importantes de la nueva legislatura es promover la participación activa de los compatriotas jóvenes y modernizar la Asociación.
- **Relaciones bilaterales futuras entre Suiza (CH) – Unión Europea (UE):** Después de siete años, el Consejo Federal Suizo decidió terminar, debido por demasiadas diferencias entre la UE y CH, las negociaciones para obtener un acuerdo general que regule las relaciones bilaterales. Debido a esa decisión, los 460,000 suizos viviendo en la UE, están preocupados de que su estancia en el extranjero pueda verse afectada. Para apoyar a los ciudadanos en la UE, el consejo de la OSE decidió, por votación mayoritaria, entregar una resolución en donde se exija al Consejo Federal Suizo definir una estrategia clara para asegurar que se conserve el libre tránsito de ciudadanos suizos dentro de la UE.
- **Vacunación contra el COVID-19 en Suiza para ciudadanos viviendo en el extranjero:** El consejo de la OSE exigirá a todas las instituciones de salud en Suiza, que les den la oportunidad a los suizos viviendo en el extranjero para que puedan vacunarse en Suiza. Además, deberá exigirse que los certificados de vacunación foráneos sean aceptados en Suiza para que los expatriados puedan obtener el certificado oficial helvético de vacunación.
- **Otros temas:** En las próximas asambleas se continuará la discusión de establecer un sistema de *e-voting* para los suizos en el extranjero para los temas federales y cantonales. Asimismo, se buscará seguir avanzando en el tema de acceso bancarios



Switzerland.

para los suizos en el extranjero en igualdad de circunstancias que las de cualquier compatriota.

La siguiente Asamblea General de la OSE se realizará en marzo de 2022. Si la evolución de la pandemia lo permite, la reunión será presencial en Berna. Para más información sobre las actualidades y novedades, favor de visitar www.Swisscommunity.org y regístrense para recibir el Newsletter.

Para cualquier información adicional, comentarios o sugerencias, favor de contactar directamente a los delegados actuales en México Hans Broder y Federico Rubli al correo: info@aso-mexico.org

Mensaje del Colegio Suizo de México



Después de un largo tiempo sin eventos sociales, el 27 y 28 de noviembre tuvimos el Bazar de las Damas Suizas y la Fiesta de Navidad Suiza en el Campus CDMX, organizado por la Embajada de Suiza en México, la Swiss Community, las Damas Suizas, la Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria, la AEMS (Asociación Empresarial Mexicano Suiza) y por el Colegio. Recibimos en el Campus a la comunidad del Colegio, amigos, gente de la comunidad suiza y a la Embajada de Suiza en México. Entre puestos de

raclette, cerveza, Glühwein, pasteles y productos suizos, las y los asistentes se veían muy sonrientes y animados. Las niñas y niños disfrutaron especialmente de la pista de patinaje ecológica Glice, que no gasta ni agua ni electricidad, que se montó en el Colegio gracias a la comunidad suiza.

En cuanto a las actividades deportivas, en la mañana tuvimos la tradicional Copa Ambros, donde padres y maestros juegan fútbol, y el torneo de voleibol con varios equipos conformados por familias, exalumnas y exalumnos y personal del Colegio, esto nos llena de convivencia sana y divertida. Durante la tarde tuvimos la fiesta se animó con un precioso coro con alumnas y alumnos del Colegio, así como una serie de conciertos, entre ellos un corno suizo y un grupo de jazz.

Para cerrar con broche de oro, nos acompañó el Embajador de Suiza en México, Eric Mayoraz, quien dio unas palabras, seguido de Jörg Wiedenbach, nuestro Director General del Colegio, para develar la placa que simboliza la primera piedra del tan esperado proyecto de San Borja, el nuevo edificio que se construirá en lo que anteriormente era el Club Suizo y que albergará los nuevos salones de CCH, una nueva alberca techada, la cafetería y el estacionamiento. La obra comenzó en diciembre del 2021 y estamos muy emocionadas y emocionados de poder mejorar nuestro querido Colegio.





Mensaje de la Sociedad Suiza de Socorros

En años de pandemia, nuestra Sociedad sigue trabajando incansablemente, ayudando donde haga falta a personas en apuro, enfermos, dando medicamentos, educación... A pesar de los inconvenientes en México como en todo el mundo, nuestro trabajo sigue adelante, realizando reuniones frecuentes con nuestro comité para analizar las cosas. Periódicamente nos comunicamos con ustedes, y pienso que toda nuestra colonia suiza conoce nuestra presencia y nuestras actividades. Hace 2 años, pudimos festejar los 60 años de la sociedad, y seguimos dándole vida. Aun así, les comparto que no ha sido fácil contar con las finanzas necesarias para operar de manera eficiente. Hace 30 años contábamos con 230 miembros simpatizantes. Con el tiempo, fallecieron 68, 16 regresaron a Suiza, y ahora nos quedan solo 100 miembros simpatizantes activos. Durante los últimos 5 años, perdimos a 7 donadores que, durante 15 años, aportaron más de 900'000 MXN en donaciones. Nos referimos a Pedro Wirz, Bernardo Galley, Guildo Villigerm Waltet Schumacher, Ernesto Maurer, Hans Eberle, Hans Ulrich von Mohr. Por otro lado, y para su información, cada año podemos recibir de 50 a 70 aportaciones. Así pues, nuestra Sociedad sigue adelante con la preocupación de nuestros ingresos. Quisiera aprovechar la oportunidad para también manifestar nuestro agradecimiento a cada compatriota y benefactor que ha cooperado con nuestra sociedad y ha hecho posible nuestro trabajo año tras año.

Atentamente,
Hans Zurbrugg.

Mensaje de las Damas Suizas de México

A pesar de las difíciles circunstancias debidas a la pandemia durante el año 2021, pudimos seguir ayudando a:

- ASAC (Ayúdame a Sonreír ante el Cáncer, A.C.)
- HNAM (Hospital del Niño y el Adolescente Morelense)
- Amor para Compartir, A.C. (orfanato)
- La Gaviota (Centro de Atención a la Discapacidad Infantil, A.C.)
- Casa de Reposo Coyoacán.

Una vez más, las Damas Suizas de México realizamos nuestro tradicional bazar de navidad, con mucho éxito, lo que nos permitirá seguir ayudando a nuestras instituciones por un año más, ya que todos los recursos recaudados son para beneficencia. Dicho evento se pudo



desarrollar gracias a la cooperación del Sr. Embajador Eric Mayoraz, del Colegio Suizo de México, campus CDMX, y de la Swisscham, así como de las empresas Nestlé, Lindt, Victorinox y Mexideli. Como siempre, estamos muy agradecidas con nuestros asiduos asistentes y compradores y con las voluntarias que nos ayudan desinteresadamente en el bazar.

¡Gracias por ayudarnos a seguir ayudando!
Atentamente, Damas Suizas de México



Asuntos consulares

Automatización del proceso de control de vida para una gran proporción de pensionistas del AVS/IV

A partir de 2022, la Caja Suiza de Compensación (SAK) simplificará el proceso de controles de vida a través de un intercambio automatizado, que mejorará los procedimientos de una gran proporción de ciudadanos suizos que tienen una pensión del AVS/IV. Anteriormente, cada asegurado que recibía una prestación del AVS/IV tenía que enviar un certificado de vida al SAK a intervalos regulares, para garantizar el pago ininterrumpido de la pensión. Este es

un proceso que requiere mucho tiempo tanto para el SAK como para el asegurado, y será sustituido a partir de 2022 por la introducción de un intercambio simplificado entre las distintas administraciones, incluido el DFAE.

En concreto, esto significa que los ciudadanos suizos inscritos en la representación suiza en su país de residencia ya no recibirán una solicitud de certificado de vida, ya que esta información será enviada directamente del Registro de Suizos en el Extranjero a la SAK. Los ciudadanos suizos que no estén registrados en las representaciones diplomáticas o consulares, seguirán recibiendo solicitudes para la presentación de certificados de vida. En casos excepcionales puede ocurrir que las personas inscritas puedan, no obstante, recibir dicha solicitud. En este caso, los interesados deberán rellenar este documento y certificarlo, para evitar que se les suspenda la pensión.

Tengan en cuenta que el nuevo procedimiento se aplicará a partir de 2022 y que las personas que aún no han devuelto su certificado de vida para el año 2021, siguen estando obligadas a hacerlo. Este procedimiento simplificado, sin embargo, no cambia la obligación de informar directamente al Fondo de cualquier cambio en la situación personal como cambios de dirección, cambios de estado civil, etc. En esta [página internet](#) encontrará información más detallada y datos de contacto de la Caja Suiza de Compensación.

Conferencia regional de nuestros cónsules honorarios el 25 de noviembre

Después de que la reunión prevista para el año pasado tuviera que posponerse debido al COVID-19, el equipo consular de la Embajada pudo intercambiar ideas con nuestros 5 Cónsules Honorarios (Monterrey, Guadalajara, Querétaro, Cancún y Belice) el 25 de noviembre. La última conferencia tuvo lugar en 2013 y ya era hora de que nuestro joven equipo de la cancillería pudiera conocer en persona a nuestros Cónsules Honorarios. La reunión tuvo lugar al mismo tiempo que la visita oficial del Embajador Mirko Giulietti, quien dio la bienvenida a nuestros cónsules y les agradeció su compromiso. Los principales temas tratados fueron la protección de datos, la Ley de la Quinta Suiza, la situación de crisis, la línea de ayuda y la situación de seguridad en general. La red de contactos de nuestros representantes honorarios es muy valiosa para la Embajada.





Nuevo Cónsul Honorario en Guadalajara

Tras el regreso del Sr. Siro Azcona Lemoine a Suiza por motivos profesionales, ha sido nombrado el Sr. Roger Eleutheri como nuevo Cónsul Honorario de nuestra representación en Guadalajara la primavera pasada. Nos complace informarles de que el Sr. Roger Eleutheri recibió el nombramiento oficial de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México a finales de noviembre del año en curso. Tomó oficialmente su cargo como Cónsul Honorario en Guadalajara (responsable de las 3 entidades federativas de Jalisco, Colima y Nayarit) el 1 de enero de 2022. El Sr. Eleutheri vive desde hace 7 años en México y es el director de la sucursal de la Empresa Bosch en

Guadalajara. La nueva dirección es la siguiente: Calle 7 No. 319, Colonia Ferrocarril, 44440 Guadalajara. Tel: +52 33 3812 3333.

Los consulados honorarios de Austria y Alemania se encuentran en la misma dirección. La dirección de correo electrónico sigue siendo la misma: guadalajara@honrep.ch. Para asuntos consulares, como de costumbre, deben contactar directamente con esta Embajada al siguiente correo electrónico: mexicocity@eda.admin.ch. En caso de consultas de pasaportes y estado civil, favor de contactar el siguiente correo electrónico: mexicocity.cancilleria@eda.admin.ch. Nos gustaría expresar nuestro sincero agradecimiento al Sr. Siro Azcona por sus 4 años de cooperación, apoyo y asistencia a la comunidad suiza en Jalisco, Colima y Nayarit. Le deseamos al Sr. Eleutheri mucho éxito en su nuevo cargo y nos alegramos de su futura estrecha colaboración.

Palabras de despedida de Siro Azcona Lemoine

Estimados compatriotas,

Durante estos años he tenido el honor y el placer de conocer más de cerca a la comunidad suiza en Guadalajara y de otros bonitos lugares de Jalisco, Nayarit y Colima, tanto respondiendo algunas preguntas, como apoyando junto con Martina Weber, Zarina Garcia-Camou y Cedric Defayes y otros compatriotas en la celebración del 1 de agosto, en el stand suizo de la FIGA en abril o en la FIL en noviembre.

Comparto algunas anécdotas, como cuando recibí muchas llamadas de no compatriotas durante varios meses ya que la prensa internacional publicó que el pueblo suizo de Albinen ofreció una suma importante de dinero a quien quisiera vivir allí, pero olvidándose de mencionar los requisitos previos como la obtención de permiso de residencia... O cuando recibía llamadas de algún compatriota, en algunos casos despistados que se perdían en lugares difíciles... O la que me hizo reír cuando una compatriota me comentaba que su papá no quería volver a Suiza porque quería seguir viendo las ballenas desde la ventana de su casa en la costa del Pacífico.

El occidente de México, y especialmente Jalisco, tiene una riqueza cultural, humana y económica difícil de igualar y que pude conocer mejor durante muchas juntas y eventos. Agradezco el apoyo durante estos años de los equipos de la Embajada, especialmente al Embajador Touron y al Embajador Mayoraz por su apoyo en las labores diplomáticas y por sus visitas a Guadalajara, Colima y Tequila, y a Ulrich Haug e Yvonne Zaugg en todas las



labores administrativas y consulares. ¡Mi más sincera felicitación y apoyo a Roger Eleutheri por la bonita responsabilidad que asume a partir de ahora y desearles a todos los compatriotas y amigos suizos y a sus familias todo lo mejor para el nuevo año 2022!

Mensaje del Consulado Honorario en Querétaro

En este boletín, queremos compartirles noticias relacionadas con la economía, la cultura, y la presencia diplomática en Querétaro. En el ámbito empresarial, el 20 de octubre pasado se puso la primera piedra “SIG COMBIBLOC”, que representa la construcción de la primera planta en Norteamérica de la empresa suiza líder en la fabricación de envases asépticos para la industria de alimentos y bebidas. Una vez en operación, la planta generará alrededor de 200 nuevos empleos en su primera etapa. La inversión en esta nueva planta ascenderá a los 70 millones de euros. La construcción de este proyecto se ubica dentro del Parque Industrial AeroTech, en el municipio de Colón, Querétaro. El edificio tendrá una extensión de 21,800m² en la primera fase de tres que se tienen proyectadas. Al evento de la puesta de la primera piedra asistieron el Gobernador de Querétaro, el Lic. Mauricio Kuri González, el Presidente Municipal de Colón, Manuel Montes Hernández, el titular de SEDESU, el Ing. Marco Del Prete Tercero, el Ing. Héctor Guerrero Herrera, Subsecretario de Industria y Comercio de la Secretaría de Economía, y el Lic. Luis Lara Cruz, miembro del consejo directivo de American Industries en representación de los socios del Parque Industrial Aerotech. El evento fue dirigido por ejecutivos de SIG COMBIBLOC, Ricardo Rodríguez, Presidente de la región Américas, Eduardo Gatica, CEO del clúster Norteamérica y Ricardo Carrillo, Director General para México, Centro América & Caribe. Ricardo Rodríguez mencionó que en el estudio de localización se consideraron varias ciudades, y optaron por Querétaro por considerarse uno de los estados con mayor capacidad para trabajar en equipo, así

como su ubicación geográfica que facilita la conexión con los mercados internacionales para atender la demanda en Canadá, Estados Unidos y Centro América. Esto convierte a la región en un lugar atractivo para invertir.

Por otro lado, también realizamos una visita de la futura empresa suiza Franke (con el Sr. Patrick Bagattini, *Head of Future Projects*) bajo la invitación del Swiss Business Hub, en coordinación con el Departamento de Querétaro de Inversiones y Promociones, con la presencia del Sr. Patrick Bagattini de Head of Future Projects

Finalmente, el Cónsul Honorario de Querétaro Philipp Moser y el Cónsul Honorario de Monterrey, Andrés Engels, fueron invitados por Thomas Wagner, director general de la empresa WMP Mexico Advisors con sede en Querétaro, a formar parte de la red entre Querétaro y Monterrey para lograr sinergias entre las



empresas germanófonas en Monterrey, incluyendo empresas suizas, austríacas y alemanas. En el ámbito cultural, el Consulado Honorario suizo de Querétaro fue invitado a la conferencia y presentación del Príncipe de Camerún, el Dr. Jean Louis Bingna de su libro “Educar por la Paz para hacer valer los Derechos Humanos” en presencia de la Cónsul de Suiza Yvonne Zaugg.



Así mismo, en colaboración con la Embajada de Suiza, organizamos en Querétaro la presentación del libro “El Sol y las Cosas” del poeta suizo Vanni Bianconi originario de Locarno, en su gira por México durante la semana mundial de la lengua italiana. Después de la presentación y lectura de sus poemas, se ofreció un concierto de Música clásica, ópera italiana y platillos temáticos.



Por otro lado, el Consulado Honorario participó en la iniciativa de Daniel Hunkeler y Alfred Schmied del primer encuentro oficial suizo de los jugadores de Jass en el Moser Cafekultur. Ya se pudieron realizar 3 encuentros mensuales durante el último trimestre del 2021, con cierre de broche de oro el jueves 9 de diciembre 2021 en el Torneo de Jass con 8 participantes originarios de Suiza residentes en Querétaro.

Finalmente, también pudimos celebrar la fiesta nacional suiza el 1° de agosto en el Moser Cafekultur. Durante la celebración, asistieron los suizos de Querétaro y hubo servicio de platillos típicos suizos, así como un concierto folklórico y moderno en vivo en el escenario de Moser Cafékultur.



Para terminar, el 27 y 28 de noviembre se llevó a cabo la fiesta navideña suiza en el Colegio Suizo, en colaboración con la Embajada de Suiza y otras asociaciones suizas en México (Swiss Community, AEMS, Damas Suizas y el Colegio Suizo), para disfrutar un momento entre familia, amigos, pista de patinaje, artesanías y comida típica. Durante este evento, se colocó la Primera Piedra de la ampliación del Colegio Suizo de México en presencia del Embajador Eric Mayoraz y los Cónsules de México, Querétaro, Monterrey, Cancún, Guadalajara y Belice.

Enlaces útiles

Covid-19

Para información sobre la atención consular en el contexto de covid-19 y la situación en Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/es/home/representaciones/embajada.html>

<https://www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov.html>

Swissinfo: Noticias e informaciones de Suiza

Swissinfo/Radio Suiza Internacional (SRI) informa a los suizos del extranjero sobre lo que acontece en su país de origen. Aparte de sus programas radiofónicos por cable y por satélite, así como sus productos televisivos, swissinfo/SRI ha desarrollado su propia plataforma de actualidades y de información multimedia en nueve idiomas: www.swissinfo.org

Para más información (frecuencias onda corta y satélite, programación):

Swissinfo/Radio Suiza Internacional Giacomettistrasse 1; CH-3000 Bern 15
Tel. 0041 31 350 92 22; Fax 0041 31 350 95 69, e-mail info@swissinfo.ch

AHV/IV facultativo

Para acogerse al seguro facultativo es necesario cumplir con las tres condiciones siguientes:



- Tener nacionalidad suiza o la de un estado miembro de la Unión Europea.
- Residencia fuera de la Unión Europea
- Haber estado asegurado en el AHV durante mínimo 5 años consecutivos inmediatamente anteriores a la fecha de baja del seguro obligatorio.

La solicitud debe ser entregada en el plazo de un año a contar desde la baja del seguro obligatorio. Para más información sobre la adhesión, el formulario y el folleto, favor de contactar esta Embajada.

Para consultas concernientes al AHV/IV son competentes las siguientes oficinas:

Asegurados voluntarios : Caisse suisse de compensation, Assurance facultative, Section cotisations, Ave. Edmond Vaucher 18, Case postale 3100, CH-1211 Genève 2 Tél. 0041 22 795 91 11; Fax 0041 22 795 99 81, e-mail: csc-af@zas.admin.ch

Pensionistas del AHV: Caja Suiza de Compensación en Ginebra (SAK)

Avenue Edmond-Vaucher 18; Case postale 3100; 1211 Genève
Tel: 0041 22 / 795 91 11; Fax: 0041 22 / 795 97 03; e-mail: sedmaster@zas.admin.ch

Pensionistas IV: continuarán siendo atendidos por esta Embajada

De utilidad general

La Ley para los suizos en el Extranjero, que concierne los derechos y las obligaciones de los suizos fuera de su patria (Auslandschweizergesetz ASG):

<https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20133127/index.html>

Emigración

Para suizos considerando emigrar o regresar a Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/fr/home/vivre-a/retour.html>

Información y consejos para viajeros independientes por país:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/leben-im-ausland/auswandern.html>

https://www.eda.admin.ch/content/dam/eda/de/documents/publications/AuslandschweizerinnenundAuslandschweizer/dossier-auswandern/leben-und-arbeiten-mexico_DE.pdf

Impuestos e información legal

Para cuestiones sobre la requisición de impuestos:

<https://www.eda.admin.ch/eda/de/home/leben-im-ausland/auswandern/ruhestand-im-ausland/steuern.html>

Convenio sobre doble-tributación Suiza-México

<https://www.sif.admin.ch/sif/de/home/bilateral/steuerabkommen/doppelbesteuerungsabkommen.html>

<https://www.estv.admin.ch/estv/de/home/internationales-steuerrecht/fachinformationen/laender/mexiko.html>

Para contactos:

<https://www.sif.admin.ch/sif/en/home/das-sif/kontakt.html>

Varios convenios entre Suiza y México

<https://www.admin.ch/opc/search/?text=Mexiko&lang=de&language%5B%5D=de&product%5B%5D=ClassifiedCompilation>

Viajes

TravelApp: Plataforma online para suizos que quieren registrarse para asignar su ubicación y contacto con la finalidad de mantener una comunicación con sus familiares en caso de percances durante el viaje:

<https://www.eda.admin.ch/eda/en/fdfa/representations-and-travel-advice/travel-advice/travel-admin-app.html>

Servicio militar

Familias e hijos que están interesados en conocer detalles sobre el servicio militar en Suiza:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/militaerplicht.html>



Switzerland.

En dificultad económica u otra

Compatriotas que se encuentran en una situación complicada en México y que requieran ayuda:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/schweizer-in-not.html>

Cuestiones consulares / registro consular / estado civil / pasaportes suizos

Compatriotas que cambian de dirección o se mudan a otro país:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/immatrikulation-adressaenderung.html>

Ciudadanos suizos que necesitan solicitar un pasaporte o una tarjeta de identidad:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/pass-id.html>

Ciudadanos suizos que quieren registrar el nacimiento de un niño u otra persona:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/geburt.html>

Suizas / suizos que quieren registrar un matrimonio o una unión de hecho:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/heirat-eingetragene-partnerschaft.html>

Suizas / suizos que necesitan registrar un divorcio:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/scheidung.html>

Suizas y suizos que necesitan registrar el fallecimiento de un familiar:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/todesfall.html>

Suizas y suizos que necesitan pedir un documento de Estado Civil suizo, un certificado de origen o documento de pertenencia familiar:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/zivilstand/zivilstandsokumente.html>

Legalizaciones, atestaciones

Suizas y suizos que necesitan informarse sobre la definición y las posibilidades de una legalización:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/beglaubigung.html>

Suizas y suizos que necesitan informarse sobre la definición y las posibilidades de una atestación:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/bestaetigung-bescheinigung.html>

Para suizos que quieren enlazarse con el “Online Schalter” para suizas y suizos en el extranjero:

<https://www.eda.admin.ch/eda/de/home/dienstleistungenundpublikationen/dienstleistungen-schweizer-ausland/online-schalter.html>



Switzerland.

Vehículos

Para suizas y suizos que necesitan tramitar un permiso de conducir, obtener placas o requieran obtener información acerca de la importación de vehículos:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/fuehrerausweis-fahrzeug.html>

Seguros sociales

Para compatriotas que quieren informarse sobre los seguros sociales suizos:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/dienstleistungen/sozialversicherung.html>

www.ahv.ch

www.soliswiss.ch

Economía

Para suizas y suizos que se interesan sobre la promoción en el ámbito económico:

<https://www.eda.admin.ch/countries/mexico/de/home/bilaterale-beziehungen/wirtschaft-export.html>

Escuelas y Asociaciones Suizas en México

<https://csm.edu.mx/campus-cdmx/procedimiento-de-admision/>

<http://csm.edu.mx/campus-queretaro/procedimiento-de-admision/>

<http://csm.edu.mx/campus-cuernavaca/procedimiento-de-admision/>

Educación en Suiza

<https://www.swissuniversities.ch>

<https://www.fachhochschulen.net>

<https://www.swisslearning.com>

<https://www.studyinswitzerland.plus>

Cámara Suizo-Mexicana de Comercio e Industria, A.C.

<http://www.swisscham.mx>

AEMS: Asociación Empresarial Mexicano-Suiza A.C

<http://www.aems.mx/>

Swiss Community Mexico

<http://www.swisscomex.org/>



Switzerland.

Contacto

Embajada de Suiza en México
Paseo de las Palmas No. 405, Torre Optima I, piso 11
Col. Lomas de Chapultepec
C.P. 11000, Ciudad de México, CDMX
México

Tel: + 52 / 55 / 91 78 43 70
E-Mail: mexicocity@eda.admin.ch
Internet: www.eda.admin.ch/mexico
Helpline EDA / DFAE: helpline@eda.admin.ch
Tel.: +41 800 24-7-365

Síguenos en:



Embajada de Suiza en México



@casadesuiza



@CH_Mexico

Pie de imprenta

Número:
Fecha de edición:
Redacción:
Contacto:

24
Enero 2022
Embajada de Suiza
mexicocity@eda.admin.ch